E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED
- ~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 67.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 67.01

Nr homologacji: **E20 67R-01 1038** **Nr rozszerzenia: --**
Approval No.: Extension No.:

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG:**
LPG equipment considered:

Zbiornik typu łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Container of a including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Typ: **ZT-180-25**
Type:
Wersja: **ZTW-180-25, ZTZ-180-25**
Versions:

~~**Zawór ograniczający napełnienie do 80%**~~
~~80 percent stop valve~~
~~**Wskaźnik poziomu**~~
~~Level indicator~~
~~**Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)**~~
~~Pressure relief valve (discharge valve)~~
~~**Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa**~~
~~Pressure relief device~~
~~**Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ**~~
~~Remote controlled service valve with excess flow valve~~
~~**Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:**~~
~~Multivalve, including the following accessories:~~

~~**Gazoszczelna obudowa**~~
~~Gas tight housing~~
~~**Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)**~~
~~Power supply bushing (pump/actuators)~~
~~**Pompa paliwa**~~
~~Fuel pump~~
~~**Parownik/Regulator ciśnienia**~~
~~Vaporizer/pressure regulator~~
~~**Zawór odcinający**~~
~~Non return valve~~
~~**Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego**~~
~~Gas tube pressure relief valve~~
~~**Złącze robocze**~~
~~Service coupling~~
~~**Przewód giętki**~~
~~Flexible hose~~
~~**Oddalony wlew paliwa**~~
~~Remote filling unit~~
~~**Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz**~~
~~Gas injection device or injector~~
~~**Magistrala paliwowa**~~
~~Fuel rail~~
~~**Urządzenie dawkujące gaz**~~
~~Gas dosage unit~~
~~**Mieszalnik gazu**~~
~~Gas mixing piece~~
~~**Elektroniczna jednostka sterująca**~~
~~Electronic control unit~~
~~**Czujnik ciśnienia/temperatury**~~
~~Pressure/temperature sensor~~
~~**Zespół filtra LPG**~~
~~LPG filter unit~~

2.	**Nazwa handlowa lub marka:** Trade name or mark:	**GZWM S.A., OMNIA, HL Propan, DEC 2001**
3.	**Nazwa i adres producenta:** Manufacturer's name and address:	**Grodkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych S.A.** **ul. Wrocławska 59** **49-200 Grodków**
4.	**Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** If applicable, name and address of manufacturer's representative:	**nie dotyczy** N/A
5.	**Data przedstawienia do homologacji:** Submitted for approval on:	**11.02.2015**
6.	**Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenia badań homologacyjnych:** Technical service responsible for conducting approval tests:	**PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MOTORYZACJI,** **ul. Jagiellońska 55,** **PL 03-301 Warszawa**
7.	**Data sprawozdania wydanego przez te placówkę:** Date of report issued by that service:	**26.03.2015**

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: BZS.012.15H**
Number of report issued by that service:

9. **Homologacja: udzielona/~~odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~**
Approval: granted/~~refused/extended/withdrawn~~

10. **Powód (powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A

11. **Miejscowość: Warszawa**
Place: Warsaw

12. **Data: 17 kwietnia 2015**
Date: 17th of April 2015

13. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolasa

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

14. **Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenia są dostępne na żądanie**
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Dokumentacja techniczna nr: 1/2015
Technical documentation No.

Sprawozdanie z badań nr: BZS.012.15H
Test report No.

ZAŁĄCZNIK 2B – Dodatek 1 (tylko zbiorniki)

1 . Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZT-180-25** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

(a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A., lub „OMNIA", lub "HL Propan", lub "DEC 2001"**
Trade name or mark:
(b) Kształt : **specjalny (toroidalny)**
Shape: special (toroidal)
(c) Matriał: **P 310 NB**
Material:
(d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one for accessories of the container
(e) Grubość ścianki: **2,3 mm**
Wall thickness:
(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container) N/A
(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **180 mm**
Height (special container shape)
(h) Powierzchnia zewnętrzna: **7478,83 cm²**
External surface
(i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table1

Tabela 1
Table 1

Lp *No.*	Element wyposażenia *Item*	Typ *Type*	Nr Homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% *80 per cent stop valve*	---------	----------	---------
b	Wskaźnik poziomu napełnienia *Level indicator*	----------	----------	----------
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) *Pressure relief valve (discharge valve)*	---------	---------	---------
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ *Remotely controlled service valve with excess valve*	---------	---------	---------
e	Pompa paliwa *Fuel pump*	---------	---------	---------
f	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) [2] *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------
h	Złącze zasilania elektrycznego *Power supply bushing*	---------	---------	---------
i	Zawór zwrotny *Non return valve*	---------	---------	---------
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa *Pressure relief device*	---------	---------	---------

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.
The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2
Table 2

Lp. *No.*	Typ *Type*	~~Średnica~~/**wysokość** ~~*Diameter*~~/***Height*** [mm]	Pojemność *Capacity* [l]	Powierzchnia zewnętrzna *External surface* [cm^2]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ *Configuration of accesories [codes] 1/*
01	ZT-180-25	180	33,0	7478,83	00, 01, 02, 03, 04, 05

1_/ Kod 00 i – jeśli występuje(ą) – taki(e) sam(e) kod(y) z Tabeli 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accesories fitted to the container: Sporządzić wykaz osprzętu, który różni się od badanej konfiguracji podstawowej (00) i który może być także zabudowany na danym typie zbiornika. Dla każdej, wyszczególnionej konfiguracji wykaz powinien zawierać wszystkie elementy osprzętu oraz typ, numeru homologacji i numer rozszerzenia.
Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3
Table 3

Lp. No.	Element wyposażenia *Accessories*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*	Konfiguracja osprzętu [kody] /1 *Configuration of accessories [codes] /1*
f	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07	00
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	
f1	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	OMB K4	E4 67R-01 0238	05	01
g1	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	

Lp. No.	Element wyposażenia *Accessories*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*	Konfiguracja osprzętu [kody] /1 *Configuration of accessories [codes] /1*
f2	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	2, 5, 8,10, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29	02
g2	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	
f3	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	Bigas MVF20	E8 67R-01 4561	3	03
g3	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	
f4	Zawór zespolony 1) (wielozawór) *Multi-valve*	LOVATO MV305	E4 67R-01 94004	21	04
g4	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	
f5	Zawór zespolony 1) (wielozawór) *Multi-valve*	M.T.M. BRC Europa	E13 67R-01 0004	05	05
g5	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) 2) *Gas-tight housing (optional)*	GZWM 03	E20 67R-01 0390	----------	

Zbiorniki ZT-180-25 produkowane są w dwóch wersjach:
ZT-180-25 tanks are produced in two versions
- ZTW-180-25 (z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym),
- *ZTW-180-25 (with internal connecting branch),*
- ZTZ-180-25 (z zewnętrznym króćcem przyłączeniowym).
- *ZTZ-180-25 (with external connecting branch).*

1) Zawór zespolony przeznaczony tylko do zbiorników z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym.

1) Composite valve-only tanks with internal connecting branch

2) Gazoszczelna obudowa stosowana jest do zbiorników z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym.

2) Gas-tight enclosure is used for tanks with internal connecting branch